

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 110

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 191033-191091.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurseeröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverfähdelt worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Gossau (487)**  
Zweite Auskündigung

Gemeinschuldner: Künig Fritz, Haldenstr. 6, Maschinenfabrik und Mühlebau, Handel mit Maschinen aller Art, Reparaturen und Montagen aller Art, in Gossau (SG).

Konkurseeröffnung: 1. Mai 1962.

Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: 5. Juni 1962.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 25. Mai 1962

betreffend nachbezeichneter Liegenschaften:

1. Grundbuch Gossau, Parzelle Nr. 73, bestehend aus Wohnhaus und Garage Nr. 1278, Mühlebauwerkstätte Nr. 1279, Magazin und Garagen Nr. 1663, Bretterschopf Nr. 2470, mit total 2611 m<sup>2</sup> Grundfläche.
2. Grundbuch Gossau, Parzelle Nr. 72, bestehend aus Wohnhaus Nr. 1276 mit total 367 m<sup>2</sup> Grundfläche.
3. Grundbuch Hemberg, Parzelle Nr. 335 (Gluris), bestehend aus 7900 m<sup>2</sup> Wald.
4. Grundbuch Hemberg, Parzelle Nr. 319 (Gluris), bestehend aus 4000 m<sup>2</sup> Wald.

N.B. Die Liegenschaftsbeschriebe liegen beim Konkursamt Gossau zur Einsicht auf.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Graduatoria

(L. E. P. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (506)**  
Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Compeer-Spiess Kaspar, wohnhaft Hagentalerstrasse 11, Inhaber der Firma «K. Compeer», Fabrikation elektrischer Apparate, Kraftstrasse 11, in Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (500)**  
Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis

Gemeinschuldnerin: Firma Bucher F. & Co., Damenkonfektionsfabrik, Rosenbergstr. 10, St. Gallen.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 14. bis 23. Mai 1962.

**Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Lugano (501)**  
Modifica di graduatoria - Nuovo deposito

Si rende noto che è nuovamente depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nell'Eredità giacente fu Primavesi Davide, qdm. Davide, Lugano, modificata in seguito a successivo riconoscimento di interessi ipotecari da parte dell'amministrazione del fallimento.

Le azioni di contestazione della modifica della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'Autorità giudiziaria entro dieci giorni dalla data della pubblicazione.

In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (507)**

L'état de collocation des créanciers des faillites ci-dessous mentionnées peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillites:

1° Penard Gérard Charles Albert, «Boucherie Rousseau», 27, rue Rousseau (dp.) et 36, rue de Lyon (app.), à Genève.

2° Perroud Raphaël Pierre, atelier de mécanique navale et industrielle, place de la Gare sn., à Chêne-Bourg (dp.), 86, rue de la Servette (app.), à Genève.

Dans la faillite de Sieur Penard, l'inventaire contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (508)**

Gemeinschuldnerin: Karrer Alois, Aktiengesellschaft, Handel mit Glas-, Porzellan-, Kristall-, Metall- und kunstgewerblichen Waren, Spalenberg 51, in Basel.

Datum der Schlussklärung: 4. Mai 1962.

**Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Binningen (503)**

Das Konkursverfahren über die Firma Chemic-Produkte A.G., Schönenbuchstr. 26, Allschwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 17. April 1962 als geschlossen erklärt worden.

#### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Bern Konkursamt Bern (499)**

Der am 19. Juli 1960 über Hunziker Edgar, Schlosser, Seftigenstr. 190a in Wabern eröffnete Konkurs wird zufolge Abschluss eines gerichtlich bestätigten Nachlassvertrages widerrufen, gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten IV von Bern, vom 7. Mai 1962, und der Schuldner in die Verfügung über seine Aktiven wieder eingesetzt.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (502)**

Der unterm 4. August 1961 über Müller Josef, gewesener Inhaber der Brünig-Garage, Eichwaldstrasse 39 in Luzern, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkurs eingaben durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 4. Mai 1962 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

#### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dringlich wirksam sind.

**Kt. Zürich Betreibungsamt Stäfa (4651)**

Schuldner: Späni Johann, Usterstr. 25, Ober-Wetzikon.  
Pfandigentümerin: Haba Immobilien- & Baugesellschaft A.-G., Claridenstr. 36, Zürich 2.

Steigerungstag: Freitag, den 22. Juni 1962, nachmittags 15 Uhr.

Steigerungsort: Hotel «Sonne», Stäfa.

Eingabefrist: 22. Mai 1962.

Auflegung des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: vom 23. Mai bis 1. Juni 1962.

Grundpfand: In Stäfa gelegen:

Kollektiv-Grundbuchblatt 22, Nr. 1, Kat. Nr. 970, Plan 17

1. Ein Wohnhaus mit Wirtschaft, Nr. 400, für Fr. 60 000 assekuriert, Schätzung 1950,

mit einer Are 58 m<sup>2</sup> Gebäudefläche, Hofraum und Garten im Dorf, Stäfa.

Kollektiv-Grundbuchblatt 22, Nr. 2, Kat. Nr. 971, Plan 17

2. Ein Schopf mit Keller, Nr. 407, für Fr. 5700 assekuriert, Schätzung 1950, mit 83 m<sup>2</sup> Gebäudefläche, Hofraum und Garten im Dorf, Stäfa.

3. Zugehör zu Kat. Nr. 970 angemerkt laut Grundbuch: das Wirtschaftsmobilien wie Tische, Stühle, 1 Registrierkasse, 1 Kaffeemaschine.

Grenzen und Anmerkungen laut Grundbuch.

Betriebsamtliche Schätzung: Nr. 1 Fr. 60 000

Nr. 2 Fr. 5 000

Nr. 3 Fr. 500

Die Verwertung wird auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im ersten und zweiten Rang durchgeführt.

Der Ersteigerer hat anlässlich der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, eine Barzahlung von Fr. 6000 auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu leisten; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Stäfa, den 30. April 1962.

Betriebsamt Stäfa: Lüthy.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

**Kt. Schwyz** *Bezirksgericht March* (509)

Das Bezirksgericht March in Lachen bestätigte am 6. April 1962 den von Strickler-Schäpfer Albert, Metzger, früher in Lachen, nunmehr in Kloten, vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis von 30% an die Gläubiger der 5. Klasse, auszahlbar durch den Sachwalter, innert Monatsfrist nach gerichtlicher Bestätigung. Mit dem Vollzug des Nachlassvertrages wurde der Sachwalter, Herr Alois Jurt, Betreibungsbeamter, Lachen, beauftragt.

Lachen, den 10. Mai 1962.

Bezirksgericht March.

### Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316<sup>a</sup> bis 316<sup>c</sup>)

(L.P. 316<sup>a</sup> à 316<sup>c</sup>)

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Luzern* (504)

Auflage der Schlussrechnung und Verteilungsliste

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Burgener Albert, Teppichhaus, ehem. Baselstrasse 53, Luzern, und wohnhaft Littau, Fluhmattstrasse 4, liegen die Schlussrechnung und die endgültige Verteilungsliste ab 1. Juni 1962 während zwanzig Tagen den Gläubigern im Büro des Unterzeichneten Liquidators zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen dieselben sind während der Auflagefrist an die Aufsichtsbehörde einzureichen.

Luzern, den 12. Mai 1962.

Albert Burgener in Nachlassliquidation,  
der Liquidator:

lic. oec. Walter Rüttimann, Sachwalter  
Hofstrasse 1, Luzern.

## Verschiedenes — Divers — Varia

**Ct. Ticino** *Circondario di Lugano* (505)

Concordato della S.A. Ferrovia elettrica Lugano-Cadro-Dino (Sonvico),  
Viganello.

I creditori della

S.A. Ferrovia elettrica Lugano-Cadro-Dino (Sonvico)

sono avvisati che nell'udienza del 29 giugno 1962 alle ore 10, il Tribunale federale delibererà sulla omologazione del concordato della suindicata società.

Le eventuali opposizioni devono essere interposte per scritto alla Cancelleria del Tribunale federale entro il termine di 20 giorni dalla data della presente pubblicazione.

Losanna, 10 maggio 1962.

Il presidente della IIa Corte civile  
del Tribunale federale:  
Comment.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern Luzern Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Vaud,  
Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

2. Mai 1962.

Unterstützungskasse der Contraves A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. Dezember 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt, Angestellten und Arbeitern der Firma «Contraves A.G.», in Zürich, die unverschuldet unterstützungsbedürftig geworden sind, beizustehen. Organe

der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen René Helms, von Corsier (Waadt), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, sowie Jakob Hörler, von Teufen (Appenzell-Ausser Rhoden), in Zürich, und Dr. Wolfram Hönig, von Pagig (Graubünden), in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Schaffhausstrasse Nr. 580 in Zürich 11 (bei der Firma Contraves A.-G.).

3. Mai 1962.

Stiftung Stiefel-Zangger, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 118 vom 21. Mai 1960, Seite 1540). Die Unterschrift von Prof. Dr. Heinrich Straumann ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Prof. Dr. Ernst Hadorn, von Thunsteinen, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

3. Mai 1962.

Fürsorgestiftung zugunsten der in der Schweiz im Aussendienst tätigen Mitarbeiter der «Vita», in Zürich 2 (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1954, Seite 1114). Die Unterschriften von Dr. h.c. Carl Julius Abegg und Dr. Walter Linsmayer sind erloschen. Willy Schweizer führt Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Peter Brechtbühl, von Trubschachen, in Zürich, und Dr. Gustav Adolf Lehmann, von Maltes und Zürich, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

3. Mai 1962.

Beleh-Stiftung, in Küsnacht (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1957, Seite 3345). Die Unterschrift von Hans Knöpfel ist erloschen. Domizil: Alte Landstrasse 128 (bei Paula Knöpfel-Erb).

4. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung der Erba A.G., in Erlenbach. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 26. Januar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Erba A.G.», in Erlenbach, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat bestimmt die Zeichnungsberechtigten und die Art ihrer Zeichnung. Kollektivunterschrift führen Ernst Wattenhofer, von Lachen (Schwyz), in Erlenbach (Zürich), Präsident des Stiftungsrates; Karl Meier, von Unterehrendingen (Aargau), in Zürich, Protokollführer, sowie Elisabeth Wattenhofer, von Lachen (Schwyz), in Erlenbach (Zürich), weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Ernst Wattenhofer oder Elisabeth Wattenhofer mit Karl Meier zeichnen. Domizil: Bahnhofstrasse 33 (bei der Firma Erba A.G.).

4. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung der Ornappress A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 27. Dezember 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der «Ornappress A.G.», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Organe sind der Stiftungsrat von zwei bis vier Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen André Kessler, von Basel und Ursen (Freiburg), in Zürich, Präsident, und Hans Bircher, von Küttigen (Aargau), in Rüti (Zürich), weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Gerechtigkeitsgasse 25, in Zürich 1 (bei der Ornappress A.G.).

4. Mai 1962.

Personalfürsorgestiftung der ISAR AG, in Urdorf. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 12. Februar 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der ISAR AG im Falle von Alter, Tod, Krankheit, Militärdienst oder unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Ludwig Hermann Kapp, von Zürich, in Kilchberg, Präsident; Alexander Schnurrenberger, von Sternenberg, in Zürich, Protokollführer, und Karl Lütolf, von Egolzwil, in Oberengstringen, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Bernstrasse 127, Urdorf (bei ISAR AG).

7. Mai 1962.

Stiftung der Firma Calorifer AG, in Elgg. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 18. April 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und gegebenenfalls die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Dr. Jakob Biedermann, von Zürich, in Winterthur, Präsident; Gottlieb Wolfensberger, von Bauma, in Zürich, Vizepräsident, und Walter Rohner, von Rebstein und Winterthur, in Elgg, Protokollführer des Stiftungsrates. Domizil: St. Gallerstrasse in Elgg (bei der Calorifer AG.).

7. Mai 1962.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Nilfisk A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1960, Seite 2958). Die Unterschrift von Andreas Eggen-schwiler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Myrta Kuriger, von Einsiedeln, in Zürich, Beisitzerin des Stiftungsrates.

7. Mai 1962.

Personal-Wohlfahrtsfonds der Auer & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1956, Seite 523). Die Unterschrift von Hans Gubler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Kurt Perotto, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

9. Mai 1962.

Stiftung zur Förderung wissenschaftlich-heimatkundlicher Forschung über Dorf und Gemeinde Langenthal, in Langenthal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. März 1962 eine Stiftung. Sie soll den Weiterbestand und den Ausbau der bisher von Herrn J. R. Meyer, alt Sekundarlehrer, freiwillig betreuten und inoffiziellen Arbeitsstelle für heimatkundliche Forschung (Wissenschaftlich-heimatkundliche Arbeitsstelle der Gemeinde Langenthal) ermöglichen und damit durch die allmähliche Herausgabe aller auf Langenthal bezüglichen Urkunden und verschiedener, bereits vorliegender wie auch künftiger historischer Arbeiten über Langenthal finanziell sicherstellen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 6 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Fritz Lyrenmann, von und in Langenthal, Präsident; Fritz Blum, von Sehötz, Vizepräsident, und das Mitglied Walter Bieri, von Schangnau, alle in Langenthal, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil der Stiftung: Gemeindehaus Langenthal.

## Bureau Bern

8. Mai 1962.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Kipfer, Ingenieurbüro**, in Bern (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1961, Seite 3730). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Januar 1962, genehmigt am 21. Februar 1962 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 6. März 1962 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung des Ingenieurbüros P. Kipfer, Hoch- und Tiefbau**, Bern, Teilhaber P. Kipfer, H. Wanzenried, O. Martinoia.

8. Mai 1962.

**Personalfürsorgestiftung Dr. Ludwig Meyer**, in Bern (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1961, Seite 3512). Der Stiftungsrat besteht aus Hans Brunner, Präsident (bisher Mitglied); Othmar Balmer, Sekretär (bisher); Dr. Ludwig Meyer, von und in Bern, Mitglied (neu). Die Unterschrift von Felix Pauli ist erloschen. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

1. Mai 1962.

**Pensionskasse und Sparversicherung für das Personal der Konkordia Schweizerische Kranken- und Unfallkasse**, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statut vom 24. Februar 1962 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Sicherung der im Statut näher bezeichneten Angestellten der Zentralverwaltung der «Konkordia, Schweizerische Kranken- und Unfallkasse» und ihre Angehörigen sowie der festangestellten Funktionäre ihrer Sektionen, eventuell auch anderer mit der erwähnten Versicherungsgesellschaft verbundenen Institutionen und ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod sowie unverschuldeter Auflösung des Dienstverhältnisses. Verwaltungsorgane der Stiftung sind der Stiftungsrat und der Geschäftsführer. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern und 2 Ersatzmännern, wovon 3 Mitglieder und 1 Ersatzmann durch den Zentralvorstand der «Konkordia Schweizerische Kranken- und Unfallkasse» und 2 Mitglieder und 1 Ersatzmann von den beitragspflichtigen Mitgliedern gewählt werden. Der Stiftungsratspräsident oder der Geschäftsführer zeichnen zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates. Präsident des Stiftungsrates ist Dr. Augustin Lusser, von Altdorf, in Zug; Geschäftsführer ist Gottfried Koch, von und in Littau. Mitglieder sind: Dr. Paul Aschwanden, von Zug und Sisikon, in Zug; Josef Chiquet, von Asuel (Bern), in Luzern; Eugen Scherrer, von und in Zürich (Ersatzmann); Paul Schönenberger, von Kirchberg (St. Gallen), in Rapperswil (St. Gallen); Josef Thürig, von und in Luzern (Ersatzmann), und Franz Zeier, von und in Luzern. Adresse der Stiftung: Bundesplatz 15 (bei der Stifterin).

1. Mai 1962.

**Sterbekasse-Stiftung der Sektion Luzern-Post der PTT-Union**, in Luzern (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1961, Seite 919). Anstelle des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Jost Williger, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident des Stiftungsrates gewählt: Walter Lauber, von und in Luzern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

## Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

8. Mai 1962.

**Personalfürsorgestiftung der Kommanditgesellschaft «ESWA», Ernst & Co., Inhaber Gloor, Bühler & Co., Spezialgeschäft für Wäscherei-Bedarfsartikel**, in Stansstad. Laut öffentlicher Urkunde vom 8. Mai 1962, genehmigt durch die Aufsichtsbehörde, ist die Stiftungsurkunde geändert worden: Der Stiftungsrat besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern, die Gesellschafter oder Angestellte der Stifterfirma sein müssen. Die Gesellschafter müssen im Stiftungsrat die Mehrheit bilden. Der Stiftungsrat setzt sich zusammen aus: Werner Rutschmann, von Zürich und Dinhard, in Stansstad, Präsident (neu); Manfred Johann Bühler (bisher); Alfred Meier (bisher); Rudolf Gloor (bisher); Dr. Robert H. Ernst, von und in Zürich (neu), und Josef Achermann, von und in Buochs (neu). Sie zeichnen zu zweien. Die Unterschrift des Gottlieb Gloor, bisher Präsident, ist erloschen.

## Zug - Zoug - Zugo

4. Mai 1962.

**Stiftung für die Angestellten der Kistenfabrik Zug AG.**, in Zug. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. April 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma und allenfalls deren Hinterbliebenen und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit, Tod sowie unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern, welcher durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt wird. Otto Gerhard, von Brittnau, in Zug, Präsident, und Dr. Werner O. Gerhard, von Brittnau, in Zug, führen Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma, Baarerstrasse.

## Freiburg - Fribourg - Friborgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

2. mai 1962.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Produits d'Epagny (Gruyères) S.A.**, à Epagny, commune de Gruyères. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 6 avril 1962, une fondation. Elle a pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux employés et ouvriers de l'entreprise en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accidents, et en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de Isidore Fragni, de Stabio (Tessin), à Epagny, commune de Gruyères, président; Joseph Rime, de Charmey, à Marsens, secrétaire, et Edouard Bays, de Riaz, à Epagny, commune de Gruyères. Adresse: Bureaux de la maison Produits d'Epagny (Gruyères) S.A.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Kriegstetten

2. Mai 1962.

**Fürsorgestiftung für das Personal der Firma Walter Dick**, in Biberist. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. Januar 1962 eine Stiftung. Zweck derselben ist die Alters-, Invaliditäts- und Hinterlassenenfürsorge, sowie die Hilfe in finanziellen Notlagen für das ständige Personal der Firma Walter Dick, welches mindestens 2 Jahre im Dienste der Stifterfirma steht. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern. Zwei Mitglieder werden vom Stifter bezeichnet, das dritte Mitglied wird von den Destinatären in freier Wahl bestimmt. Es sind dies Walter Dick, von Biberist und Etzelkofen (Bern), in Biberist, Präsident; Klara Dick-

Kessi, von Biberist und Etzelkofen (Bern), in Biberist, Aktuarin, und Franz Leibundgut, von Affoltern i. E., in Lohn. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil der Stiftung: Im Büro der Stifterfirma.

## Bureau Olten-Gösigen

1. Mai 1962.

**Stiftung Rudolf Nussbaum**, in Olten (SHAB. Nr. 6 vom 10. Januar 1959, Seite 85). Der Vizepräsident Robert Hauenstein ist zufolge Todes aus dem Stiftungsvorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsvorstand und als Vizepräsident gewählt: Alphons Aeby, von Freiburg, in Olten. Er zeichnet kollektiv mit je einem weiteren Mitglied des Stiftungsvorstandes mit Ausnahme des Präsidenten.

1. Mai 1962.

**Sparversicherung der R. Nussbaum & Co. A.G.**, in Olten (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1959, Seite 3651). Mit öffentlicher Urkunde vom 5. März 1962 und Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 6. April 1962 wurden die Stiftungsstatuten geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personal-Einlagefonds der R. Nussbaum & Co. A.G.** Die Verwaltungskommission von sieben Mitgliedern ist nun einziges Verwaltungsorgan der Stiftung. Jetzt werden der Präsident, der Vizepräsident und ein weiteres Mitglied der Verwaltungskommission vom Verwaltungsrat der Stifterfirma bezeichnet. Weitere Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Robert Hauenstein ist zufolge Todes aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltungskommission gewählt: Alphons Aeby, von Freiburg, in Olten. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

7. Mai 1962.

**«Natural» Personalfürsorgestiftung**, in Basel (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1956, Seite 1351). Die Unterschrift der verstorbenen Mitglieder des Stiftungsrates Walter Ursprung-Laffitte, Präsident, und Henri Alexander Crowe sind erloschen. Das Mitglied Peter Ursprung zeichnet nun als Präsident zu zweien. Unterschrift zu zweien führen die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Albert Scherrer, von Seewen (Solothurn), in Riehen, und Albert Setz, von und in Basel.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

2. Mai 1962.

**Passavant-Iselin Stiftung**, in Allschwil (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1952, Seite 160). Aus dem Stiftungsrat ist Ernst Wanner-Büchi ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Theodor Müller-Stöcklin, von Walenstedt, in Münchenstein. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

1. Mai 1962.

**Leonhard Erzinger-Stiftung**, in Schleithem (SHAB. Nr. 140 vom 20. Juni 1959, Seite 1761). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 8. März 1962 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen als Aufsichtsbehörde vom 18. April 1962 wurden die Stiftungssatzungen revidiert. Die Stiftung bezweckt, an begabte junge Schleithemer und Schleithemerinnen Stipendien auszurichten, um ihnen das Studium an höheren Schulen zu erleichtern. Die Stiftung hat ferner zum Zweck, die Erträge des Separatfonds (neues Legat) für bedürftige Bürger und Bürgerinnen von Schleithem zu verwenden, jedoch mit der ausdrücklichen Bestimmung, dass solche Zuwendungen nicht an Stelle von Unterstützungen treten dürfen, zu denen die Gemeinde Schleithem verpflichtet wäre.

8. Mai 1962.

**Rhenus-Stiftung**, in Schaffhausen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. April 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt, allen ihr angeschlossenen Arbeitgebern mit Sitz oder Betriebsstätte im Rayon der Generalagentur «Winterthur-Leben», Schaffhausen, zurzeit umfassend das Gebiet des Kantons Schaffhausen, sowie die thurgauischen Bezirke Diesenhofen, Steckborn, Kreuzlingen, Arbon und Bischofszell, oder in Kantonen, mit denen die Kantone Schaffhausen und Thurgau Gegenrechtsvereinbarungen abgeschlossen haben, die Vorsorge für Alter, Invalidität und vorzeitigen Tod ihrer Arbeitnehmer zu erleichtern. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, die Geschäftsstelle und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus drei bis sieben vom Stifter zu wählenden Mitgliedern, darunter mindestens ein Delegierter für die Arbeitnehmer der angeschlossenen Firmen. Dem Stiftungsrat gehören an: Georg Ruckstuhl, von Münchwilen (Thurgau) und Winterthur, in Schaffhausen, Präsident; Dr. jur. Fritz Künzler, von Walzenhausen, in Zürich, Vizepräsident, und als Delegierter für die Arbeitnehmer, Dr. Hermann Rüdy, von Opertshofen (Schaffhausen) und Zürich, in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil und Geschäftsstelle der Stiftung: Herracker 9 (bei der Generalagentur der «Winterthur-Leben»).

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

1. Mai 1962.

**Ferienheim des CVJM in Ponte-Campovasto (Engadin)**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1954, Seite 1796). Pfr. Christian Lendi-Wolff ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Stiftungsrates. Seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Adolf Weder, von Balgach, in St. Gallen, wurde zum Präsidenten ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident und der Geschäftsführer oder Kassier zeichnen zu zweien.

4. Mai 1962.

**Fürsorgefonds der Korsettfabrik A.G.**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1960, Seite 1739). Die Kollektivunterschrift von Maria Ramp-Larice, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Gertrud Milanese, von Italien, in St. Gallen. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Mai 1962.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Widler, Stahl-Garage A.G.**, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Mai 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod und besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Einziges Mitglied ist Werner Widler, von Neukirch an der Thur, in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma, Stahlstrasse 2—4.

8. Mai 1962.

**Hausmann-Stiftung**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 94 vom 25. April 1959, Seite 1188/9). Die Unterschrift von Josef Keel, Mitglied des Stiftungsrates, ist

erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Hans Brechbühl, von Lauperswil, in St. Gallen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

8. Mai 1962.

**Alters- und Fürsorgefond für Angestellte und Arbeiter der Firma Kübelfabrik Chur A.-G.**, in Chur (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1942, Seite 40). Ernst Stalder und Gottfried Möschi sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Stiftungsrat wurden neu gewählt: Paul Steiner, von Langnau i. E., in Safenwil, Präsident, und Adolf Siegrist, von Meisterschwanden (Aargau), in Chur. Die Unterschriften führen die Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien.

8 maggio 1962.

**Pio Rieovero Immacolata**, in Roveredo (FUSC. del 17 aprile 1954, N° 89, pagina 992). La firma di Zita Motta è estinta. A nuova Superiora venne nominata Suor Piera Bernasconi, da Olgiate-Comasco (Italia), in Roveredo, con diritto di firma individuale.

8. Mai 1962.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Jos. Condrau's Erben**, in Disentis (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1960, Seite 2391). Mit Genehmigung der zuständigen Aufsichtsbehörde vom 27. März 1962 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet jetzt: **Personalfürsorgestiftung der Firma Buchdruckerei Condrau & Co.** (Stampa Ramontscha).

#### Aargau - Argovie - Argovia

5. Mai 1962.

**Altersfürsorge der Firma Jenny & Cie.**, in Aarau (SHAB. Nr. 278 vom 28. November 1959, Seite 3269). Am 29. November 1961 wurde die Stiftungsurkunde vom 1. Juli 1941 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Altersfürsorge der Firma Jenny & Cie. A.G. Aarau**. Die Aufsichtsbehörde hat unterm 27. April 1962 die Zustimmung erteilt.

5. Mai 1962.

**Fürsorgestiftung der Firma Automobilgesellschaft Schöffland G.m.b.H.**, in Schöffland. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. April 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Automobilgesellschaft Schöffland G.m.b.H.», in Schöffland, und für die Hinterbliebenen der Begünstigten gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Einziges Organ ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Edwin Gall-Bolk, von Schöffland, als Präsident; Siegfried Neeser, von Schöffland, und Werner Müller, von Oberlangegg (Bern), alle in Schöffland. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Büro der Firma.

#### Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

7 mai 1962.

**Fonds en faveur des activités culturelles de l'Exposition nationale suisse - Lausanne 1964**, à Lausanne. Date de l'acte constitutif: 28 mars 1962. But: faciliter la présence de la vie spirituelle, culturelle et artistique suisse à l'Exposition nationale, fournir notamment à cet effet aux institutions qui présentent ces valeurs une aide financière réduisant les prestations auxquelles elles sont tenues à titre d'exposants. Administration: conseil de fondation: 5 à 11 membres. Signatures: signature collective du président Charles Veillon, d'Aigle et Bex, à Lausanne, ou du vice-président Fritz Streuli, de Zurich, à Schönenwerd (Soleure), avec le secrétaire Frédéric Paux, de l'Abergement (Vaud), à Lausanne, ou du caissier René Durand, d'Olhon (Vaud), à Lausanne. Le secrétaire et le caissier sont pris en dehors du conseil. Bureau: bureau de l'Exposition nationale suisse, le Château.

#### Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

18. April 1962.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Donato Cortesi, Bauunternehmung**, in Turmanna. Unter diesem Namen besteht laut Errichtungsurkunde vom 29. November 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Leistungen an das Personal der Stifterfirma im Alter oder bei Tod und Invalidität. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Ihm gehören an der Inhaber der Stifterfirma oder eine von ihm zu bezeichnende Person sowie 2 aus dem Kreise der Destinatäre von diesen zu bezeichnende Mitglieder. Donato Cortesi, von Poschiavo, ist Präsident; Ephrem Lötscher, von Agarn, Aktuar, und Oskar Imseng, von Raron-St. German, Beisitzer, alle in Turmanna. Sie führen Kollektivunterschrift zu dritt. Domizil: bei der Stifterfirma.

Bureau de Sion

2 mai 1962.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise A. et L. Antille**, à Sierre. Sous ce nom, il a été constitué selon acte authentique dressé le 12 avril 1962, une fondation qui a pour but de venir en aide au personnel de l'entreprise «A. et L. Antille», à Sierre, qui, en raison d'invalidité, de maladie, de chômage, d'accident ou de service militaire, tomberait dans la gêne. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 membres nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil d'administration de la maison fondatrice désigne en outre un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Louis Antille, de et à Sierre, président; Adolphe Niederberger, de Dallenwil (Nidwald), à Sierre, et Charles Voide, de Réchy-Chalais, à Noës s. Grange. Adresse de la fondation: Entreprise A. et L. Antille, Sierre, Paradis 23.

8 mai 1962.

**Fonds de Prévoyance en Faveur du Personnel du «Garage du Rhône M. Gagliardi»**, à Sion. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique dressé le 30 mars 1962, une fondation qui a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers du «Garage du Rhône, M. Gagliardi» et à leurs familles, à faire face aux conséquences économiques, résultant notamment de charges de famille, retraite, invalidité et décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'un à cinq membres désignés par le fondateur qui désigne en outre un contrôleur. Le conseil de fondation est composé de: Mario Gagliardi, de Massongex, à Sion, président; Joseph Gillioz, d'Isèrables, à Sion, secrétaire; André Lovey, d'Orsières, à Sion, membre. Ils signent collectivement à deux. Adresse de la fondation: Bureaux du Garage du Rhône M. Gagliardi, 35, avenue de Tourbillon.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

26 avril 1962.

**Fonds en faveur du personnel de Edonard Dubied & Cie, société anonyme**, à Couvet (FOSC. du 27 juin 1959, N° 146, page 1833). Par suite de démission, Georges Desaulles a cessé de faire partie du conseil de fondation; sa signature comme membre est par conséquent radiée. Il a été remplacé par Rodo de Salis, de Soglio (Grisons), à Jongny-sur-Vecvey, lequel engagera la fondation par sa signature collective à deux avec l'un ou l'autre des membres du conseil. Le bureau du conseil de fondation est constitué comme suit: Rodo de Salis, président; John-Giovanni Sandri, vice-président (déjà inscrit); et Olivier Cornaz, secrétaire (inscrit jusqu'ici comme président), dont les pouvoirs sont modifiés en ce sens. Georges Desaulles susnommé a été nommé fondé de pouvoir; il engagera la fondation en signant collectivement à deux avec l'un ou l'autre des membres du conseil de fondation.

Bureau de Neuchâtel

26 avril 1962.

**Fondation Jurassia**, à Neuchâtel. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 16 avril 1962, une fondation. Elle a pour but de faciliter l'organisation de mesures de prévoyance vieillesse, invalidité et décès prématuré en faveur des membres du personnel, respectivement de leurs survivants, occupé par les employeurs qui s'affilient à la fondation. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 à 7 membres, nommé par le fondateur et un bureau, actuellement composé de trois membres, soit: Jean Meister, de Merlishausen (Schaffhouse), à Neuchâtel, président; Dr. Fritz Künzler, de Walzenhausen (Appenzell Rh.-ext.), à Zurich, vice-président, et Gaby Meister née Chaillet, épouse autorisée de Jean, de Merlishausen (Schaffhouse), à Neuchâtel, les trois avec signature individuelle. Adresse de la fondation: Agence générale de la Winterthur-Vie; rue Saint-Honoré 2.

Genf - Genève - Ginevra

7 mai 1962.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Produits Martini et Rossi Société Anonyme pour la Suisse**, à Genève (FOSC. du 21 janvier 1961, page 217). La fondation est engagée par la signature individuelle de Napoleone Rossi di Montelera, d'Italie, à Genève, président, ou par la signature collective à deux d'Yves Maître, de et à Genève, secrétaire, Charles Terraz (inscrit, jusqu'ici président), Alphonse Bernasconi (inscrit), et Charles Luetto, d'Italie, à Genève, tous membres du conseil de fondation.

#### Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken - Marques - Marche

#### Eintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

N° 191033.

Date de dépôt: 17 octobre 1961, 21 h.

**Bobst-Champlain S.A.**, c/o J. Bobst et Fils S.A., chemin des Flumeaux, Prilly (Vaud). — Marque de fabrique et de commerce.

Machines, appareils et accessoires pour les arts graphiques; machines, appareils et accessoires pour le façonnage et la manutention du papier et du carton; appareillage électrique et électronique pour la commande et le contrôle de marche des machines et appareils précises; appareils de levage et de transport.

**REGISTRON-SUISSE**

**REGISTRON-SUISSE**

Nr. 191034.

Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1962, 12 Uhr.

**St. Strub**, Baslerstrasse 137, Trimbach (Solethurn). — Fabrikmarke.

Apparat zur Beseitigung der Erdstrahlen, die auf die Gesundheit von Mensch, Tier und Pflanzen schädigenden Einfluss ausüben.

**CONTRAFLEX**

N° 191035.

Date de dépôt: 15 février 1962, 16 h.

**Erismann-Schinz S.A.** fabrique du grenier, rue de la Tour, La Neuveville. Marque de fabrique et de commerce.

Chaton combiné pour l'industrie horlogère.

**BIFIX**

N° 191036.

Date de dépôt: 27 février 1962, 18 h.

**Transitube S.A.**, avenue Beau-Séjour 23, Genève. Marque de fabrique et de commerce.

Transporteur mécanique flexible.

**transitube**

Nr. 191037. Date de dépôt: 7 mars 1962, 17 h.  
 Laboratoires Vifor S.A., route de Drize 48, Plan-les-Orates (Genève).  
 Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement  
 de la marque N° 101695 de René Grosclaude sucr. de E. Perrotet, Genève.  
 Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 mars  
 1962.

Antiseptique des voies digestives.

## CARBOSEPTOL

Nr. 191038. Hinterlegungsdatum: 9. März 1962, 15 Uhr.  
 Kenavit A/S, Rygårds Allé 131, Kopenhagen (Dänemark).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Human- und veterinärmedizinische und pharmazeutische Präparate, diä-  
 tische Nahrungsmittel, Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und  
 Tiere; Futtermittel und Zusatzmittel dafür.

## JERNOX

Nr. 191039. Hinterlegungsdatum: 9. März 1962, 15 Uhr.  
 Kenavit A/S, Rygårds Allé 131, Kopenhagen (Dänemark).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Human- und veterinärmedizinische und pharmazeutische Präparate; diä-  
 tische Nahrungsmittel, Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und  
 Tiere; Futtermittel und Zusatzmittel dafür.

## STIMULEX

Nr. 191040. Hinterlegungsdatum: 9. März 1962, 15 Uhr.  
 Birs Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft AG, Hirzbodenweg 103,  
 Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungsmittel, Genussmittel, insbesondere auch Gemüse-, Kartoffel-, Pilz-,  
 Früchte-, Fleisch-, Fisch-, Kaffee-, Tee-, Kakao-, Eier- und Milchwaren, Käse,  
 Speisefette, Margarine und Butter sowie Säfte, Backwaren, Teigwaren, Ge-  
 treideerzeugnisse, Sojaerzeugnisse, Extrakte, Konzentrate, Kondensate, Trok-  
 kenerzeugnisse und Konserven von allen diesen Waren, Suppen, Saucen,  
 Zucker-, Süsstoff-, Süßwaren, Marmeladen, Gelees, Honig und Kunsthonig  
 auch in konzentrierter und Trockenform; alkoholfreie und alkoholhaltige  
 Getränke, Bier, Wein und Weincrzeugnisse, Branntwein, Apéritifs, Sirupe,  
 Pulver und Tabletten zur Herstellung von Getränken, Eis, Trockeneis, Speise-  
 cis; natürliche, künstliche und verarbeitete Hefe, Lab, Stärke, Glukose, Fruktose,  
 Dextrose, Saccharose, Enzyme, Pektine, Gelatine, Geliemittel, Agar-  
 Agar, Alginate und Vitamine, diätetische Nahrungsmittel (auch in Trockenform).



Nr. 191041. Date de dépôt: 19 mars 1962, 4 h.  
 M.R. Leclere & Co., Vordergasse 43, Schaffhouse.  
 Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, y compris préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceu-  
 tiques et hygiéniques; désinfectants; instruments, ustensiles et matériaux pour  
 la médecine et l'hygiène, matériel de pansement et bandages.

## TA - RO

Nr. 191042. Date de dépôt: 19 mars 1962, 4 h.  
 M.R. Leclere & Co., Vordergasse 43, Schaffhouse.  
 Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, y compris préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceu-  
 tiques et hygiéniques; désinfectants; instruments, ustensiles et matériaux pour  
 la médecine et l'hygiène, matériel de pansement et bandages.

## TA - RUX

Nr. 191043. Hinterlegungsdatum: 19. März 1962, 15 Uhr.  
 D.D.D. Company Limited, 94 Rickmansworth Road, Watford (Hertford-  
 shire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und Produkte.



Die Marke wird weiss, rot und grün ausgeführt.

Nr. 191044. Hinterlegungsdatum: 21. März 1962, 17 Uhr.  
 Lebensmittelverein Zürich (LVZ), Allgemeine Konsumgenossenschaft  
 Zürich, Militärstrasse 8, Zürich 4. — Handelsmarke.

Kosmetische Produkte.



Nr. 191045. Hinterlegungsdatum: 23. März 1962, 10 Uhr.  
 Dr. A. Landolt AG, Brühlstrasse 1604, Zofingen. — Fabrikmarke.

Druckfarben und Trockenstoffe.

## COBAVIT

Nr. 191046. Hinterlegungsdatum: 23. März 1962, 10 Uhr.  
 Dr. A. Landolt AG, Brühlstrasse 1604, Zofingen. — Fabrikmarke. — Erneue-  
 rung der Marke Nr. 101811. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
 17. Januar 1962 an.

Zinkweiss in Öl.

## Zinkweiss Spezial

Nr. 191047. Hinterlegungsdatum: 23. März 1962, 19 Uhr.  
 SWISINDUS, René Proamer, Freigutstrasse 24, Zürich.  
 Fabrikmarke.

Chemisch-technische Produkte.



Nr. 191048. Hinterlegungsdatum: 26. März 1962, 19 Uhr.  
 Cordier & Frey, Habermehlstrasse 17, Pforzheim (Deutschland).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuckwaren.



Nr. 191049. Hinterlegungsdatum: 26. März 1962, 19 Uhr.  
 F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel.  
 Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissen-  
 schaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Ver-  
 bandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenver-  
 tilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle,  
 Seifen, diätetische Nahrungsmittel.

## VERSIDYNE

Nr. 191050. Data del deposito: 3 aprile 1962, ore 20.  
 Cophar S.A., Guosea (Ticino). — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti farmaceutici.

## COPHARTEN

Nr. 191051. Hinterlegungsdatum: 3. April 1962, 20 Uhr.  
 J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwalddallee 215, Basel 16.  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege,  
 pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektions-  
 mittel).

## GUBERNAL

Nr. 191052. Date de dépôt: 4 avril 1962, 17 h.  
 Wynlit Pharmazeutische Produkte AG, Zürichbergstrasse 22, Zürich 7.  
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

## DURAGRAM

N° 191053. Date de dépôt: 10 avril 1962, 18 h.  
**General Foods Corporation**, 250 North Street, **White Plains** (New York, USA)  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
 N° 102004. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 avril 1962.

Aliments préparés pour déjeuner, au grain.

## TOASTIES

N° 191054. Date de dépôt: 10 avril 1962, 18 h.  
**General Foods Corporation**, 250 North Street, **White Plains** (New York, USA)  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
 N° 102005. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 avril 1962.

Aliments aux céréales, consistant en blé entier, rôti avec un faible pourcentage de mélasses pures.

## POSTUM

N° 191055. Date de dépôt: 10 avril 1962, 18 h.  
**General Foods Corporation**, 250 North Street, **White Plains** (New York, USA)  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
 N° 102006. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 avril 1962.

Aliments préparés pour déjeuner, au blé et à l'orge.

## GRAPE-NUTS

N° 191056. Date de dépôt: 10 avril 1962, 16 h.  
**Oumansky et Co**, rue de Lancy 38, **Carouge** (Genève).  
 Marque de fabrique. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 101866. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 avril 1962.

Tous genres de vêtements de tricot (à l'exclusion des sous-vêtements, corsets et soutiens-gorge, lingerie, gaines pour dames et bas).

**OKY**

N° 191057. Date de dépôt: 10 avril 1962, 16 h.  
**Oumansky et Co**, rue de Lancy 38, **Carouge** (Genève).  
 Marque de fabrique. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 102054. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 avril 1962.

Tous textiles et vêtements de tricot.

## BELFANGO

N° 191058. Date de dépôt: 10 avril 1962, 16 h.  
**Oumansky et Co**, rue de Lancy 38, **Carouge** (Genève).  
 Marque de fabrique. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 102073. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 avril 1962.

Tous textiles et vêtements.

## FIBRANGO

N° 191059. Date de dépôt: 11 février 1962, 18 h.  
**Roland Fonjallaz**, **Eppesses** (Vaud). — Marque de commerce.

Vins et spiritueux ou vins mousseux.

## VAUDAIRE

Nr. 191060. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1962, 20 Uhr.  
**Franz-Josef Schwienbacher**, Scheffelstrasse 3, **Singen/Hohentwiel** (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mauerentfeuchtungsrohre.

## MURO-THERAPIE

## DEUMIDIFICATORE

Nr. 191061. Hinterlegungsdatum: 12. März 1962, 20 Uhr.  
**The Baird Machine Company**, 1700 Stratford Avenue, **Stratford** (Connecticut, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Automatische Maschinen zum Formen von Draht in Federn und andere Artikel.

## SPRINGGENERATOR

Nr. 191062. Hinterlegungsdatum: 16. März 1962, 20 Uhr.  
**Verbia Verkaufsaktiengesellschaft für plastische Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien**, Frohburgstrasse 15, **Olten** (Solothurn).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Dachpappen, Isolier- und Abdichtungsmaterialien, Klebe- und Anstrichmassen aller Art, Lacke und Farben sowie Bau- und Konstruktionsmaterialien aller Art.

## VERBIA

Nr. 191063. Hinterlegungsdatum: 16. März 1962, 20 Uhr.  
**Verbia Verkaufsaktiengesellschaft für plastische Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien**, Frohburgstrasse 15, **Olten** (Solothurn).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Dachpappen, Isolier- und Abdichtungsmaterialien, Klebe- und Anstrichmassen aller Art, Lacke und Farben sowie Bau- und Konstruktionsmaterialien aller Art.

## WISDA

N° 191064. Date de dépôt: 20 mars 1962, 20 h.  
**Zyma S.A.**, route de l'Etraz, **Nyon** (Vaud).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques, diététiques, vétérinaires et hygiéniques; amaigrissants; désinfectants; emplâtres, matériel pour pansements; savons et dentifrices médicinaux.

## ADRIVEN

N° 191065. Date de dépôt: 20 mars 1962, 20 h.  
**Zyma S.A.**, route de l'Etraz, **Nyon** (Vaud).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques, diététiques, vétérinaires et hygiéniques; amaigrissants; désinfectants; emplâtres, matériel pour pansements; savons et dentifrices médicinaux.

## HEMORUTON

N° 191066. Date de dépôt: 20 mars 1962, 20 h.  
**Zyma S.A.**, route de l'Etraz, **Nyon** (Vaud).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques, diététiques, vétérinaires et hygiéniques; amaigrissants; désinfectants; emplâtres, matériel pour pansements; savons et dentifrices médicinaux.

## MIABOLINE

N° 191067. Date de dépôt: 20 mars 1962, 20 h.  
**Zyma S.A.**, route de l'Etraz, **Nyon** (Vaud).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques, diététiques, vétérinaires et hygiéniques; amaigrissants; désinfectants; emplâtres, matériel pour pansements; savons et dentifrices médicinaux.

## PARICAL

N° 191068. Date de dépôt: 20 mars 1962, 20 h.  
**Zyma S.A.**, route de l'Etraz, **Nyon** (Vaud).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques, diététiques, vétérinaires et hygiéniques; amaigrissants; désinfectants; emplâtres, matériel pour pansements; savons et dentifrices médicinaux.

## PECORTAN

N° 191069. Date de dépôt: 20 mars 1962, 20 h.  
**Zyma S.A.**, route de l'Etraz, **Nyon** (Vaud).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques, diététiques, vétérinaires et hygiéniques; amaigrissants; désinfectants; emplâtres, matériel pour pansements; savons et dentifrices médicinaux.

## PROSTERIL

N° 191070. Date de dépôt: 20 mars 1962, 20 h.  
Zyma S.A., route de l'Etraz, Nyon (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques, diététiques, vétérinaires et hygiéniques; amaigrissants; désinfectants; emplâtres, matériel pour pansements; savons et dentifrices médicaux.

# SOGELINE

N° 191071. Date de dépôt: 20 mars 1962, 20 h.  
Zyma S.A., route de l'Etraz, Nyon (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques, diététiques, vétérinaires et hygiéniques; amaigrissants; désinfectants; emplâtres, matériel pour pansements; savons et dentifrices médicaux.

# VARECORT

Nr. 191072. Hinterlegungsdatum: 21. März 1962, 20 Uhr.  
Alfred Seitz, Roggwil (Thurgau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Strick- und Wirkwaren.



Nr. 191073. Hinterlegungsdatum: 26. März 1962, 10 Uhr.  
Christian Lippuner-Dutler, Rans, Sevelen (St. Gallen).  
Handelsmarke.

Kleiderreinigungsmittel.

*Lippuxin*

Nr. 191074. Hinterlegungsdatum: 29. März 1962, 18 Uhr.  
Legler-Textil AG, Uetlibergstrasse 132, Zürich 3/45. — Fabrikmarke.

Garne, Zwirne, Textilien am Stück und konfektioniert.

# percalux

Nr. 191075. Hinterlegungsdatum: 10. April 1962, 7 Uhr.  
Laek- und Farbenfabrik Bosshard & Co., Birchstrasse 106, Zürich 11.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Anstrichfarben und Lacke.

# EXPONAL

Nr. 191076. Hinterlegungsdatum: 30. März 1962, 5 Uhr.  
Laek- und Farbenfabrik Bosshard & Co., Birchstrasse 106, Zürich 11.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102870. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1962 an.

Anstrichfarben, Farböle, Kitten.

# FERRUBRON

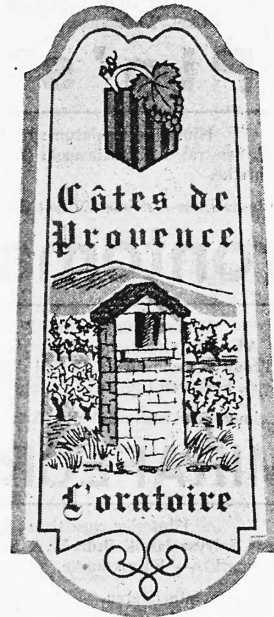
Nr. 191077. Hinterlegungsdatum: 30. März 1962, 19 Uhr.  
Schweiz. Decken- und Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal (Manufacture Suisse de Couvertures et de Draps Pfungen-Turbenthal), in Pfungen (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Matratzenauflagen, Schlafdecken aus Wolle und anderen Fasern sowie Stoffe aus Wolle und anderen Fasern.

**eskimo**  
**anti-rheuma**

N° 191078. Date de dépôt: 2 avril 1962, 18 h.  
Société Anonyme St. Châtenay, Evole 27, Neuchâtel.  
Marque de commerce.

Vin français: rosé de Provence.



Nr. 191079. Hinterlegungsdatum: 5. April 1962, 18 Uhr.  
Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd (Solothurn). — Fabrikmarke.

Schuhwaren.

# BALLY JETAIR

N° 191080. Date de dépôt: 6 avril 1962, 20 h.  
Eni S.A., rue Voltaire 8, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 183388. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 avril 1962.

Editions et publications publicitaires; matériel de publicité; ossatures et assemblages tubulaires démontables et remontables à éléments de serrage spéciaux et éléments sustentateurs modulaires, à des fins d'affichage, d'étalage et de publicité; agencements et meubles à éléments tubulaires pour appartements; bureaux et magasins.

# ENI

La marque est exécutée en noir, rouge et bleu.

N° 191081. Date de dépôt: 6 avril 1962, 18 h.  
Senger Evans & Co. Limited, The Distillery, 4/16 Deptford Bridge, Londres S.E. 8 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Whisky.

# GOLD BRAID

N° 191082. Date de dépôt: 6 avril 1962, 20 h.  
Compagnie Britannique et Américaine de Tabacs S.A. (Extension Suisse) (British-American Tobacco Company Ltd. [Extension Suisse]), route des Acacias 43, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Tabac manufacturé.

# PLAZA

Nr. 191083. Hinterlegungsdatum: 14. März 1962, 8 Uhr.  
Girol Aktiengesellschaft, Helenastrasse 4, Zürich 8/34.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialität.

# NEURAGRIPPOL



Nr. 191084. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1962, 9 Uhr.  
**Kurt Herzog AG Zürich**, Kempterstrasse 5, Zürich 7/32.  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 129011. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1962 an.

Tabakpfeifen, Raucherzubehörtartikel, sämtliche Rauchwaren, Auto-Zubehörtartikel, Werkzeuge.

# Pip's

Nr. 191085. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1962, 15 Uhr.  
**Hans Heinrich Glättli**, Seestrasse 252, Küsuacht (Zürich).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Universelle automatische Antriebs-Einheit für Tore aller Art.

# prontomat

Nr. 191086. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1962, 20 Uhr.  
**Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica)**, Schlieren (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Leime und Klebemittel aller Art.

# MIRAFLO

Nr. 191087. Hinterlegungsdatum: 19. März 1962, 19 Uhr.  
**Aktieselskabet Horsens Solvarefabrik Brdr. W. & S. Sorensen**, Sonderbrogade 6, Horsens (Dänemark). — Fabrikmarke.

Silberwaren.

## W.&S.SORENSEN

Nr. 191088. Hinterlegungsdatum: 19. März 1962, 19 Uhr.  
**Aktieselskabet Horsens Solvarefabrik Brdr. W. & S. Sorensen**, Sonderbrogade 6, Horsens (Dänemark). — Fabrikmarke.

Silberwaren.

W.&S.SORENSEN STERLING DENMARK

Nr. 191089. Hinterlegungsdatum: 19. März 1962, 19 Uhr.  
**Aktieselskabet Horsens Solvarefabrik Brdr. W. & S. Sorensen**, Sonderbrogade 6, Horsens (Dänemark). — Fabrikmarke.

Silberwaren.

W.&S.SORENSEN STERLING DENMARK

Nr. 191090. Hinterlegungsdatum: 19. März 1962, 19 Uhr.  
**Aktieselskabet Horsens Solvarefabrik Brdr. W. & S. Sorensen**, Sonderbrogade 6, Horsens (Dänemark). — Fabrikmarke.

Silberwaren.

W.&S.SORENSEN  
 STERLING  
 DENMARK

Nr. 191091. Hinterlegungsdatum: 3. April 1962, 16 Uhr.  
**Maschinenfabrik Rieter AG**, Klosterstrasse, Winterthur.  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Messgeräte für Textilmaschinen.

# FLOCKMETER

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 119565. — Jean Gross, Lausanne. — Transmission à Mlle E. Vollenweider, Chemin de Rovéraz 31, Lausanne. — Enregistré le 26 avril 1962.

Marque N° 122424. — Karl Wälti, Anro Watch, Bienne. — Transmission à Anro Watch Co. S.A., rue de la Gare 6, Bienne. — Enregistré le 26 avril 1962.

Marque N° 165888. — Seyes-River Watch Factory, Madame Michelle Meyer, Neuchâtel. — Transmission à Société Anonyme des Montres et Chronomètres Seyor, rue Saint-Honoré 2, Neuchâtel. — Enregistré le 19 avril 1962.

Marken Nrn. 170325 und 172439. — Baumgartner Papiers S.A., Lausanne. — Uebertragung an Lüdi & Cie. AG., Mühlegasse, Flawil (St. Gallen). — Eingetragen den 26. April 1962.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 188876. — F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Die Warenliste wird wie folgt eingeschränkt: Kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen. — Eingetragen den 26. April 1962.

Firmaänderung — Modification de raison

Marken Nrn. 189971-189973. — Lonza, Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft, Gampel (Wallis). — Firma geändert in Lonza AG (Lonza S.A.) (Lonza Ltd.). — Eingetragen den 25. April 1962.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 234969

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 20 avril 1962, la maison N.V. Stijfselabriek «De Bijenkorf» voorheen M.K. Honig, à Koog aan de Zaan (Pays-Bas), titulaire de la marque internationale N° 234969, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 25 avril 1962.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 189501. — Gebrüder Gunzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, Welschenrohr (Solothurn). — Gelöscht am 18. April 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 189502. — Gebrüder Gunzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, Welschenrohr (Solothurn). — Gelöscht am 18. April 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 189664. — Carreras Limited, Basildon (Essex, Grossbritannien). — Gelöscht am 26. April 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 189674. — Benjamin Charbonnier, Gingins (Vaud). — Radiée le 18 avril 1962 à la demande du titulaire.

Marque N° 189744. — Fabrique des Lactas et Parc Avicole P. Langer Gland S.A., Vieh (Vaud). — Radiée le 26 avril 1962 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 190571. — A. Padwe, Biel. — Gelöscht am 18. April 1962 auf Ansuchen des Markeninhabers.

## Hero Conserven Lenzburg

Schlussbilanz per 31. Dezember 1961

(von der Generalversammlung vom 28. April 1962 genehmigt)

Aktiven

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Grundstücke (110,69 ha)	—	—	Aktienkapital	18 000 000	—
Fabrizanlagen	—	—	Allgemeiner Reservefonds	Fr. 4 275 000.—	—
(Versicherungssumme Fr. 32 243 810.—)	—	—	Spezialreserve	Fr. 4 150 000.—	—
Angestellten- und Arbeiterwohnhäuser	—	—	Banken	215 979	50
(Versicherungssumme Fr. 1 803 800.—)	—	—	Akzepten	9 474 500	—
Beteiligungen und Wertschriften	4 145 000	—	Kreditoren	5 770 325	75
Vorschüsse an Tochtergesellschaften	9 318 208	76	Tantième	166 088	—
Kassa, Postcheck, Wechsel	130 559	83	Dividenden:		
Debitoren	7 205 076	20	Dividende 1961	Fr. 2 160 000.—	—
Warenvorräte	23 937 338	69	nicht erhobene Dividende	Fr. 8 907.63	—
			Gewinnvortrag auf neue Rechnung	515 382	60
	44 736 183	48		44 736 183	48

### Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1961

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
<b>Einnahmen</b>					
Ertrag des Waren-Kontos	Fr. 9 602 170.83				
Ertrag Beteiligungen, Zinsen	Fr. 1 112 767.38				
	10 714 938	21			
<b>Ausgaben</b>					
Allgemeine Unkosten	8 154 058	01			
Reingewinn des Geschäftsjahres	2 560 880	20			
<b>Gewinnkonto</b>					
Saldo vortrag 1960	505 590	40			
Reingewinn 1961	2 560 880	20			
Zur Verfügung der Generalversammlung	3 066 470	60			

Monatsbilanz der Mitglieder des Verbandes Schweizer Kantonalbanken vom 31. März 1962

Table with 28 columns: Nr., Aktiven in tausend Franken (Kasse, Giro- und Postkonten, Bankkreditoren, Wechsel, Reports, Kontokorrentdebitoren, Feste Vorschüsse, Darlehen, Kassen- und Guthaben, Hypothekendarlehen, Wertpapiere, Bankguthaben, Sonstige Aktiva), Bilanzsumme, and Ort - Lieu.

Table with 28 columns: Nr., Passiven in tausend Franken (Bankkreditoren, Einlagen, Bankkreditoren, Kassen- und Guthaben, Wechsel, Reports, Kontokorrentkreditoren, Feste Vorschüsse, Darlehen, Kassen- und Guthaben, Hypothekendarlehen, Wertpapiere, Bankguthaben, Sonstige Passiva), Bilanzsumme, and Ort - Lieu.

Michelis Bank AG., Zürich

Bilanz per 31. Januar 1962

(nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates)

Aktiven

Table with columns Fr., Rp. and descriptions of assets like Kasse, Giro- und Postcheckguthaben, Bankdebitoren auf Sicht, etc.

Aufwand

Table with columns Fr., Rp. and descriptions of expenses like Passivzinsen, Bankbehörden und Personal, Geschäftsführungs- und Bürokosten, etc.

Passiven

Table with columns Fr., Rp. and descriptions of liabilities like Bankencrediteuren auf Sicht, Bankkreditoren auf Zeit, etc.

Gewinn- und Verlustrechnung pro 1961/62

Table with columns Fr., Rp. and descriptions of profit and loss items like Gewinnvortrag vom Vorjahre, Aktivzinsen, Kommissionsertrag, etc.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

List of bank branches and members including Aarau: Mettler-Graf Hans VI 13588, Aldorf (UR): Luftseilbahngenossenschaft Gruonwald VII 3385, Arden: Putallaz Raphaël commerciant IIc 7627, Arth: Jütz Hans VII 18427, Arzo: Rossi Nora signorina tappeti XIa 8126, etc.

List of bank branches and members including II 23573, Gland: Glantex SA I 4474, Glattpfurg: Altorfer Richard Fahrschule Allein-Vertreter der Haas-Doppelpedale VIII 34021, Gnon: Blanchisserie moderne A. Depallens Ib 4769, Gorgier: Caisse de crédit mutuel IV 7356, Gossau (SG): Schumacher Otto IX 17161, Göthighofen: Schweizer Jakob & Söhne Land- u. Forst-

Studentenverband (SFS) IX 17162. - Steinach-Chuchi IX 17157. - Züst Hermann A. Postbeamer IX 17168. St. Margrethen (SG): Lenggenhager Walter Kaufmann IX 15639. St-Prex: Caisse d'épargne et de crédit sous-agence de St-Prex II 17351. Saas-Balen: Burgergemeinde II 7489. Safnern: Rawlyer Alfred Landwirt IVa 6184. Saingnégier: Société coopérative immobilière de Saingnégier IVb 4902. - Soldati Ernesto entrepreneur IVb 4903. Saviese: Classe 1935 IIc 6508. Savigny: Restaurant de l'Union C. Ansermet II 2695. Saxon: Loetscher G. & P. Thomas ferblanterie appareillage IIc 7529. Schaffhausen: Ammann C. Fr. Dr. med. VIIIa 4685. - Jung-Christlich-Soziale des Kantons Schaffhausen VIIIa 4667. - Kath. Betreuungsfonds Schaffhausen u. Umgebung VIIIa 4677. - Mieterverein Schaffhausen u. Umgebung VIIIa 4671. - Schütz Hans VIIIa 4679. Schinznach Dorf: Nordwestschweiz, Schwingfest 1962 VI 13594. Schlieren: Haupt Max Elektro-Anlagen VIII 33089. Schüpfen: Viehzuchtgenossenschaft Schüpfen III 28676. Schwyz: Feldschützengesellschaft VII 13318. - Fonds für Bedürftige im Altersheim Acherhof Schwyz und im Reknavaleszenzheim St. Karl Illgau VII 19485. Scuol-Schuls: Geschäftsstelle der lokalen öffentlichen Krankenkassen im Baugebiet der EKW X 3089. Segnes: Manetsch-Spescha Placi X 8193. Sempach Station: Erni Erwin Dr. med. dent. eidg. dipl. Zahnarzt VII 19372. Sterne: Foyer Beausite-home pour jeunes filles IIc 7515. - Tafelmacher Pierre bureau d'ingénieur IIc 7520. Sigriswil: Kröpfli Walter Oberförster III 30455. Sion: Garage centre automobile W. et U. Theler IIc 7522. - Groupe vaissan de la société suisse de pédagogie musicale IIc 4451. - Schroeter Paul premiers alimentation IIc 7503. - Le Valais vient au secours d'Avayiri IIc 175. - Veuthey Michel IIc 7524. - Sermier Sven IIc 7178. Stans: 54. Innerschweizerisches Schwing- und Aepferfest 1962 VII 4199. - Köhler Wolfgang VII 18508. Sonceboz: Perrenoud Marcel représentant IVa 1302. Sonvico: Gruppo conservatore-democratico XIa 8132. Sorvilier: Romy Eric représentant IVa 1557. Stabkorn: Freisinnig-demokratische Ortspartei VIIIc 2632. Stein (AG): Brenner Otto VI 13592. Stettfurt: Elektra der Siedler VIIIc 652. Täuffelen: Kirchengemeinde Täuffelen IVa 3888. Tesserete: Savi Luciano arch. dipl. INT Campestru XIa 8123. Thun: Alsans AG III 30464. - Flury Ernst Traxunternehmung Dürrenast III 30456. - Frei-Langenegger Willi III 30477. - Mösle Max Generalagentur III 8648. Trimbach: Holstein & Kappert Maschinenfabrik Phönix GmbH Filialbureau Schweiz Kurt Lenze dipl. Ing. Vb 4466. - Hurter Willy Rasenmäher-Service Vb 1612. Trogen: Böhm René Hotel Krone IX 15540. Trübbach: Fehr Robert A. Architekt IX 1254. Turgi: Zumstel M. Drogerie VI 13596. Uetikon: Neeser-Pfister Arthur VIII 46792. Undervelier: Maître Adrien mécanicien IVa 9972. Unterägeri: Brandenberg Friedrich Möbelhaus u. Bodenbeläge VII 1013. Uster: Brechtbühl-Jud Gottfried VIII 56634. - Volker-Essig Armand VIII 30819. Vevey: Andreae automation industrielle SA IIb 4766. - Chuard William IIb 4765. - Deveaux Madeleine Mme IIb 4761. - Société veveysanne de l'industrie du commerce et des métiers IIb 4760. - Zimmermann René carrosserie IIb 4767. Villars-sur-Glâne: Abriel Marguerite IIa 5156. Visp: Christl. Metallarbeiter-Verband Gruppe Visp IIc 7523. - Delegiertenversamm-

lung 1962 des Schweiz. Eishockey-Verbandes IIc 7517. Vollèges: Laiterie nouvelle IIc 2718. Wallisellen: Haab-Schoch Ernst dipl. El.-Techn. VIII 47212. - Vollenweider Richard J. Revisor VIII 59432. Wattwil: Aberhelden Heinrich Kaminfegermeister IX 12456. Welschenrohr: Haefliger-Meier Erwin Uhrmacher Va 5118. Wettingen: Borer Hans Photo-Reportagen VI 13556. Wil (SG): Bigger Othmar Lebensmittel Reform u. Diät IX 10967. - Spenger Walter Freileitungsbau IX 11784. Wiler B. Seedorf: Schwarz Werner Käsermeister III 30469. Winterthur: Otto Alex dipl. Arch. SIA VIIIb 5760. - Tobler-Borkowsky H. J. Lehrer VIIIb 5073. - Weber Rolf-Willy VIIIb 5324. - Zirm Max Architekt VIIIb 904. Wohlen (AG): Frei Konrad mech. Küferei VI 13601. Zollikofen: Damenturnverein III 30425. - Hürlimann Paul Vertreter III 30450. Zollikon: Boesch Hans Kaufmann VIII 59434. Zug: Stiftung Theater-Casino VII 11355. Zumikon: Hardmeier Reinhard Verwalter VIII 37111. Zürich: Aero-Club der Schweiz Fallschirmkommission VIII 57822. - Alexander-Film AG VIII 21953. - Balla Peter A. Architekt ETH VIII 33183. - Bieri-Stettler Ernst VIII 59443. - Bucher-Peter Walter VIII 34545. - Colombo Josef Dr. med. Spezialarzt FMH für innere Medizin VIII 46750. - Confédération européenne des commerces de mobilier machines de bureau et accessoires VIII 32711. - Deutsche Hagel-Versicherungs-Gesellschaft Berlin Generalagentur für die Schweiz Verband schweiz. Gärtnermeister VIII 6329. - Elfa-Vertrieb J. Köppl VIII 44939. - Ellinghausen & Co W. Uhren und Bijouterie VIII 58913. - Förlibuck Bau AG VIII 46374. - Forster Werner Malergeschäft VIII 46436. - Fremo AG Luzern Filiale Stauffacher VIII 17892. - Geiger Walter Architekt VIII 59431. - Gemperle A. Handel mit Liegenschaften und Vertretungen in Waren verschiedener Art VIII 59410. - Grossegarage Seefeld AG VIII 45265. - Herter Hans Techniker VIII 59402. - Hess Gertrud Serviertochter VIII 39933. - Hochstrasser Urs Prof. Dr. VII 59277. - Indermaur Anna Installations-Decorations VIII 47653. - Kasper M. P. Thomann H. Bosshard Architekten VIII 59458. - Maalouf Adnan dipl. Ing. ENSIC VIII 46975. - Meier Josef Liegenschaftsverwaltung VIII 59448. - Metroplan AG Generalplanungen VIII 16840. - Rabe Verlag AG VIII 19801. - Rickli-Lomajoki Roland Architekt VIII 59253. - Schneulin Erwin Autes Auto-Elektro-Service VIII 54307. - Selinger Adolf Rediffusion-Einziger VIII 59444. - Stiftung für staatsbürgerliche Erziehung und Schulung VIII 59430. - Stutzer Wilhelm Kuttler VIII 59449. - Thoma Martha Formy-Textilien VIII 24350. - Ullmann Felix Briefbote VIII 59438. - Unex-Plastic AG Baar Bureau Zürich VIII 46248. Schaan (FL): Quaderer Erwin Getränke-Depot IX 17149.

Gallingen (Deutschland): Losch Ferdinand Dr. med. VIIIa 4684.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**Société des forces électriques de la Goule Saint-Imier**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 25 mai 1962, à 15 heures, au Buffet de la gare, à St-Imier.

**Ordre du jour:**

- 1° Présentation du rapport de gestion et des comptes pour l'exercice 1961; rapport des contrôleurs.
  - 2° Répartition du bénéfice.
  - 3° Décharge aux organes de la société.
  - 4° Election statutaire des contrôleurs et du contrôleur-suppléant.
- Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront déposés, à partir du 14 mai 1962, pour examen par Messieurs les actionnaires, au siège de la société, à St-Imier.
- Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées, sur présentation des actions, jusqu'au mercredi 23 mai 1962, par le bureau de la société, à St-Imier, la Banque Populaire Suisse, à St-Imier, et la Banque Cantonale de Berne, à Berne et à St-Imier.
- St-Imier, le 2 mai 1962. Le conseil d'administration.

**SEIGA GLARUS**

**Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 24. Mai 1962, vormittags 11.45 Uhr, im Bureau der Zwinnerlei Stropfel AG., Turgi

**Traktanden:**

1. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 1961 nach Anhörung des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und des Berichtes der Kontrollstelle.
  2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
  3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
  4. Wahl der Kontrollstelle.
  5. Diverses.
- Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates mit den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab 14. Mai am Sitze der Gesellschaft in Glarus zur Einsicht auf.
- Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich zu deponieren. Gegen Vorweisung der Depotklärung wird ihnen eine Ausweiskarte ausgehändigt.
- Glarus, den 4. Mai 1962. Der Verwaltungsrat.

**S.A. Magazzini Generali con Punto Franco, Chiasso**

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

**assemblea generale ordinaria**

il 24 maggio 1962, alle ore 14.30 presso l'Albergo Touring, Chiasso, per deliberare sul seguente ordine del giorno:

- 1° Lettura ultimo verbale.
  - 2° Relazione del consiglio d'amministrazione e presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite chiusi al 31 dicembre 1961.
  - 3° Rapporto dei revisori.
  - 4° Discussione ed approvazione della relazione, del bilancio e del conto profitti e perdite, gestione 1961, con scarico al consiglio di amministrazione e alla direzione.
  - 5° Aumento del capitale sociale: constatazione dell'avvenuta completa sottoscrizione delle nuove azioni e relativo versamento degli importi. Conseguente modifica dell'art. 5 degli statuti sociali.
  - 6° Nomina di un membro del consiglio di amministrazione.
  - 7° Nomina di tre revisori (art. 23 statuti sociali).
- Il bilancio e il conto profitti e perdite sono visibili presso la sede sociale a decorrere dal 10 maggio 1962.
- Per la partecipazione all'assemblea fanno stato l'art. 10 e sequenti degli statuti.
- Le azioni dovranno essere depositate entro il 22 maggio 1962 presso:
- la sede sociale;
  - la Banca della Svizzera Italiana di Lugano e di Chiasso;
  - la Società di Banca Svizzera, Chiasso;
  - la Banca Centrale Cooperativa di Basilea;
  - la Banca Popolare di Lugano a Chiasso;
  - la Unione di Banche Svizzere a Chiasso.
- Chiasso, 7 maggio 1962. Il consiglio di amministrazione.

**STI**

**Verkehrsbetriebe Steffisburg-Thun-Interlaken**

Rechtes Thunerseeufer

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, den 24. Mai 1962, um 11 Uhr, im Hotel Hirschen, in Gunten.

**Traktanden:**

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 3. Juni 1961.
  2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1961 und Entlastung der Verwaltungsverfahren.
  3. Verschiedenes.
- Jahresrechnung, Bilanz und Revisorenbericht sind zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt im Bureau der Direktion (Schwabis, Thun). Der gedruckte Geschäftsbericht kann an Tage der Generalversammlung vor Beginn der Verhandlungen im Versammlungslokal bezogen werden.
- Die Zutrittskarten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 14. bis 19. Mai 1962 zu beziehen bei der Kantonbank Bern und Filiale Thun, der Spar- und Leihkasse Thun sowie bei der Spar- und Leihkasse Steffisburg.
- Die Eintrittskarten berechtigen zur freien Hin- und Rückfahrt auf der STI nach, bzw. ab dem Versammlungsort.
- Thun, den 2. Mai 1962. Der Verwaltungsrat.

**SWISS JEWEL CO. AG., LOCARNO**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Donnerstag, den 24. Mai 1962, 14.30 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Bern.

**Tagesordnung:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 22. Juni 1961.
  2. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
  3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
  4. Verschiedenes.
- Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1961 sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 14. Mai 1962 an beim Sitze der Gesellschaft in Locarno zur Einsichtnahme der Aktionäre aufgelegt.
- Die Stimmkarten für die Generalversammlung können bis und mit dem 23. Mai 1962 beim Bureau der Gesellschaft in Locarno gegen Hinterlage der Aktien oder der Depotscheine bezogen werden.
- Locarno, 8. Mai 1962. Der Verwaltungsrat.

**Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Diestag, den 29. Mai 1962, um 15 Uhr, im Restaurant zum Kreuz in Belp

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1961.
  2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
  3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1962.
- Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, die Bilanz und der Revisionsbericht liegen ab 17. Mai 1962 bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Genèvergasse 11, in Bern, zur Einsicht auf.
- An gleichen Ort können bis spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes die Zutrittskarten bezogen werden.
- Bern, 4. Mai 1962. Der Verwaltungsrat.

**Société du Gaz de la Plaine du Rhône**

**Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires**

est convoquée pour le vendredi 25 mai 1962, à 17 heures, à l'Hôtel du Nord, à Algje.

**Ordre du Jour: Achat de terrains à Leyvin (art. 18 des statuts).**

Les cartes d'admission seront délivrées par Monsieur Marius Borlox, secrétaire du conseil à Algje, ou au bureau de la société, avenue Général Guisan 32, à Vevey.

Algje, le 10 mai 1962.

Le conseil d'administration.

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Ueber den Nachlass des

**Ernst Ritter**

geb. 21. März 1901, von Marthalen, Schreinermeister, wohnhaft gewesen Bachstrasse 1, Schlieren, gestorben am 19. Februar 1962, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 21. Februar 1962 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden deshalb sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 25. Mai 1962 schriftlich beim Notariat Schlieren (Bahnhofstrasse 2) anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben denjenigen Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrecht gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die keine Eingabe machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Schlieren, den 21. April 1962.

Notariat Schlieren:

K. Maag, Notar.

**Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventars**

(Art. 582 ZGB)

über den Nachlass des am 27. April 1962 verstorbenen Herrn

**Dr. med. Josef Haas**

Arzt, geb. 13. September 1903, von Luzern und Kriens, wohnhaft gewesen in Luzern, Schwaneplatz 7.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 12. Juni 1962, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 9. Mai 1962.

Teilungsamt der Stadt Luzern.

**Warenumsatzsteuer**

(Ausgabe April 1962)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 Porto (inbegriffen) bei Vorzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern

**Kleinaktien**

einer Immobilien-gesellschaft zu verkaufen, nom. 100.- für 105.- inkl. Div. ab 1. 1. 1962, 6 Prozent pro 1959/61. Unterlagen stehen zur Verfügung.

Postfach 83, Zofingen.

Verlangen Sie unentgeltlich vom SRAB Zusage von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»

**Inserate**

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Gestützt auf Art. 580 und ff. des schweizerischen Zivilgesetzbuches und Art. 77 bis 80 des kantonalen Einführungsgesetzes zum Zivilgesetz hat der Gemeinderat die Aufnahme eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass der am 24. Januar 1962 in Herisau verstorbenen

**Kopp Nelly**

geb. 27. Juli 1895, von Romanshorn, gew. Verkäuferin, wohnhaft gewesen Akazienstrasse 1, Herisau. Dieselbe war nicht Liegenschaftseigentümerin.

Sämtliche Gläubiger und Schuldner des Genannten, mit Einschluss der Pfand- und Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Belege bei der unterfertigten Amtsstelle anzumelden. Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 des Zivilgesetzes aufmerksam gemacht.

Eingabefrist: 17. Mai 1962.

Herisau, den 17. April 1962.

Gemeindekanzlei Herisau.

**Kaufmann**

gut ausgewiesen, gegenwärtig in leitender Stellung in Maschinenfabrik, sucht aktive Beteiligung an Fabrikations- oder Handelsunternehmen (evtl. Neugründung). Kontaktnahme unter Chiffre OFA 8498 B an Orell Füssli-Annoncen, Langenthal.

**PILATUS-BAHN-GESELLSCHAFT**

Die Aktionäre der Pilatus-Bahn-Gesellschaft werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung

**Generalversammlung**

auf Freitag, den 25. Mai 1962, 10 Uhr, ins Hotel St. Gotthard (Eingang Floraweg) in Luzern eingeladen.

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und nach Kenntnisnahme vom Bericht der Kontrollstelle, der Jahresrechnung 1961.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Projektierung und Finanzierung der Neubauten auf Pilatus Kulm.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz- und Revisorenbericht nebst Vorschlag der Verwaltung zur Verwendung des Rechnungsergebnisses und Antrag zu Traktandum 5 liegen vom 14. Mai an beim Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. Vom gleichen Tage an können bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Luzern, gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz die Eintrittskarten zur Generalversammlung und der Geschäftsbericht bezogen werden. Am 25. Mai werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Luzern, den 19. April 1962.

Der Verwaltungsrat.

**SESSEL- und SKILIFT AG., PONTRESINA****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 2. Juni 1962, 15 Uhr, im Hotel Post, Pontresina.

**Traktanden:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 17. Juni 1961.
2. Abnahme des Berichtes und der Verwaltungsrechnung per 31. Dezember 1961.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos pro 1961 (vorgesehene Dividende 7%).
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Verwaltungsrechnung liegt ab 15. Mai 1962 bei der Betriebsleitung in Punt Murag zur Einsichtnahme auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 2. Juni 1962 gegen Legitimation über den Aktienbesitz bei der Graubündner Kantonalbank, Agentur Pontresina, bezogen werden.

Pontresina, den 5. Mai 1962.

Namens des Verwaltungsrates:  
Cl. Gianotti, Präsident.**LA FONTE ELECTRIQUE S.A., BEX**

Le dividende de l'exercice 1961 est payable dès le 10 mai 1962, contre remise du coupon N° 39 par 12 fr. 50 brut, sous déduction des impôts, à l'Union de Banques Suisses, Lausanne.

Le conseil d'administration.

## 1200 m<sup>2</sup>

### Büro- und Atelierräume

### Stadtgrenze Zürich

(ca. 5 km vom Paradeplatz)  
per 1. Oktober 1963 evtl. früher zu vermieten

Anfragen unter Chiffre Hab 130226 an Publicitas Bern

**S.A. Sintesi Organiche, Grono**

Convocazione azionisti

Gli azionisti della S.A. Sintesi Organiche, Grono, sono convocati in

**assemblea generale ordinaria**

per venerdì 25 maggio 1962, alle ore 15 negli uffici del revisore rag. Nicola Fritzi, in Lugano, Piazzetta San Carlo, con il seguente

**ordine del giorno:**

- 1° Presentazione dei conti e del bilancio 1961. Relazione del consiglio di amministrazione e dell'ufficio di revisione. Deliberazione relativa e scarico agli amministratori e revisori.
- 2° Eventuali.

Per partecipare all'assemblea dovranno essere depositate le azioni, almeno 5 giorni prima dell'assemblea, presso la sede sociale o presso l'ufficio di revisione, dove saranno a disposizione, per essere consultati, il conto profitti e perdite, il bilancio ed il rapporto del revisore.

Grono, 9 maggio 1962.

Per il consiglio di amministrazione:

il presidente:

Avv. Dr. Ugo Zentralli.

**LUFTSEILBAHN ADLISWIL-FELSENEGG AG.**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 4. Mai 1962 wird

Coupon Nr. 7 unserer Aktien mit Fr. 7.50.

abzüglich 30% eidg. Coupon- und Verrechnungssteuer, bei der Schweizerischen Volksbank in Zürich eingelöst.

Zürich, 4. Mai 1962.

Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg AG.

**LA NATIONALE S.A., GENEVE**

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour vendredi 1<sup>er</sup> juin 1962, à 12 heures, dans les bureaux de la société, rue des Falaises 2, Genève.

**Ordre du jour:**

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
  - 2° Rapports des administrateurs.
  - 3° Rapport du contrôleur.
  - 4° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
  - 5° Nomination d'un commissaire aux comptes.
  - 6° Divers.
- Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport d'administration et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège social.
- Il est rappelé aux actionnaires que pour pouvoir assister et voter à l'assemblée générale, il est nécessaire de déposer leurs titres contre récépissé au siège de la société, rue des Falaises 2, Genève, ou d'apporter un certificat de dépôt d'une banque suisse.

Le conseil d'administration.

**Société de Florimont, Montreux-Planches**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le mercredi 23 mai 1962, à 15 heures, en l'étude du notaire Marc Chessex, à Montreux.

**Ordre du jour: Opérations statutaires.**

Le bilan et le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et de Messieurs les contrôleurs peuvent être consultés en l'étude du notaire Marc Chessex, à Montreux, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée sur présentation des actions ou de tout autre justificatif.

Le conseil d'administration.